



四季團團轉

認識 四季變化



(意) Agostino Traini 著 / 繪

趣味
故事

科普
常識

有趣
小實驗

新雅文化事業有限公司



四季團團轉

認識 四季變化

〔意〕 Agostino Traini 著 / 繪

張琳 譯





好奇水先生

四季團團轉

作者：〔意〕Agostino Traini

繪圖：〔意〕Agostino Traini

譯者：張琳

責任編輯：曹文姬

美術設計：何宙樺

出版：新雅文化事業有限公司

香港英皇道499號北角工業大廈18樓

電話：(852) 2138 7998

傳真：(852) 2597 4003

網址：<http://www.sunya.com.hk>

電郵：marketing@sunya.com.hk

發行：香港聯合書刊物流有限公司

香港新界大埔汀麗路36號中華商務印刷大廈3字樓

電話：(852) 2150 2100 傳真：(852) 2407 3062

電郵：info@suplogistics.com.hk

印刷：中華商務彩色印刷有限公司

香港新界大埔汀麗路36號

版次：二〇一五年五月初版

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

版權所有·不准翻印

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Edizioni Piemme S.p.A., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A. All rights reserved.

Original cover, Text and Illustrations by Agostino Traini.

Translation by Zhang Lin.

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder.

For information address Atlantyca S.p.A.

ISBN: 978-962-08-6311-0

©2013 Edizioni Piemme S.p.A., via Corso Como, 15 - 20154 Milano - Italia

International Rights © Atlantyca S.p.A. - via Leopardi 8, 20123 Milano,

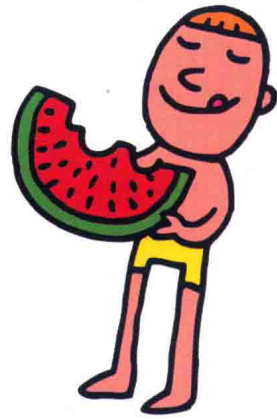
Italia - foreignrights@atlantyca.it - www.atlantyca.com

Original Title: Le Stagioni Fanno il Girotondo

©2015 for this work in Traditional Chinese language, Sun Ya Publications (HK) Ltd.

18/F, North Point Industrial Building, 499 King's Road, Hong Kong

Published and printed in Hong Kong.







四季團團轉

認識 四季變化

〔意〕 Agostino Traini 著 / 繪

張琳 譯



九月到了，夏天就快結束了。
天氣不再像之前那麼炎熱了。
安格和皮諾走在沙灘上，可是他們現在不想玩水了。
水先生說：「快跳進來，和我一起玩耍吧。」



「不了，謝謝，你變得有點冷了。」安格回答說，
「我們現在想去吃西瓜！」

水先生笑了，想了想，說：「哈哈，如果我變得有
些冷了，那你們也找不到西瓜吃了！」

水先生的話是什麼意思呢？



小朋友，水一定是
液體狀的嗎？想一
想，當水降溫到
 0°C 後會是什麼樣
子？如果水加熱達
到 100°C 後呢？

答案：
水在 0°C 後就會結成冰塊
了；變熱達到 100°C 就會
變成水蒸氣。

安格和皮諾告別了水先生。
他們要去九月路上的蔬果店裏找西瓜。



蔬果店的老闆是秋先生，看到他們來了，打招呼道：
「朋友們，你們好，來嘗嘗我的水果吧。」



秋先生蔬果店



秋天一般從9月開始到11月結束。



秋天是一個收穫的季節，準備在冬天冬眠的動物也要開始儲藏食物了。北極熊、松鼠、蛇都是會冬眠的動物，牠們會儲藏什麼食物呢？

- 北極熊在冬天來臨之前會吃很多魚、昆蟲等食物。
- 松鼠會儲藏枯草、松子等果仁過冬。
- 蛇在冬天來臨之前，會吃一些蛙類或者蛋，將食物儲藏在身體內。



除了葡萄可以釀酒外，還有哪些水果可以釀酒？

秋先生的水果非常非常美味，可是就像水先生所說的，真的沒有西瓜。



參考資料：
蘋果、杏、甘蔗、櫻桃、
椰子等。



秋先生解釋道：「在這個季節裏，是長不出西瓜的，
這個季節的陽光只能長出葡萄，還有其他蔬果。」

有點陽光，但不
會太強烈！

會下點雨……

葡萄真好吃呀！



南瓜

栗子和檸檬

梨

知識點



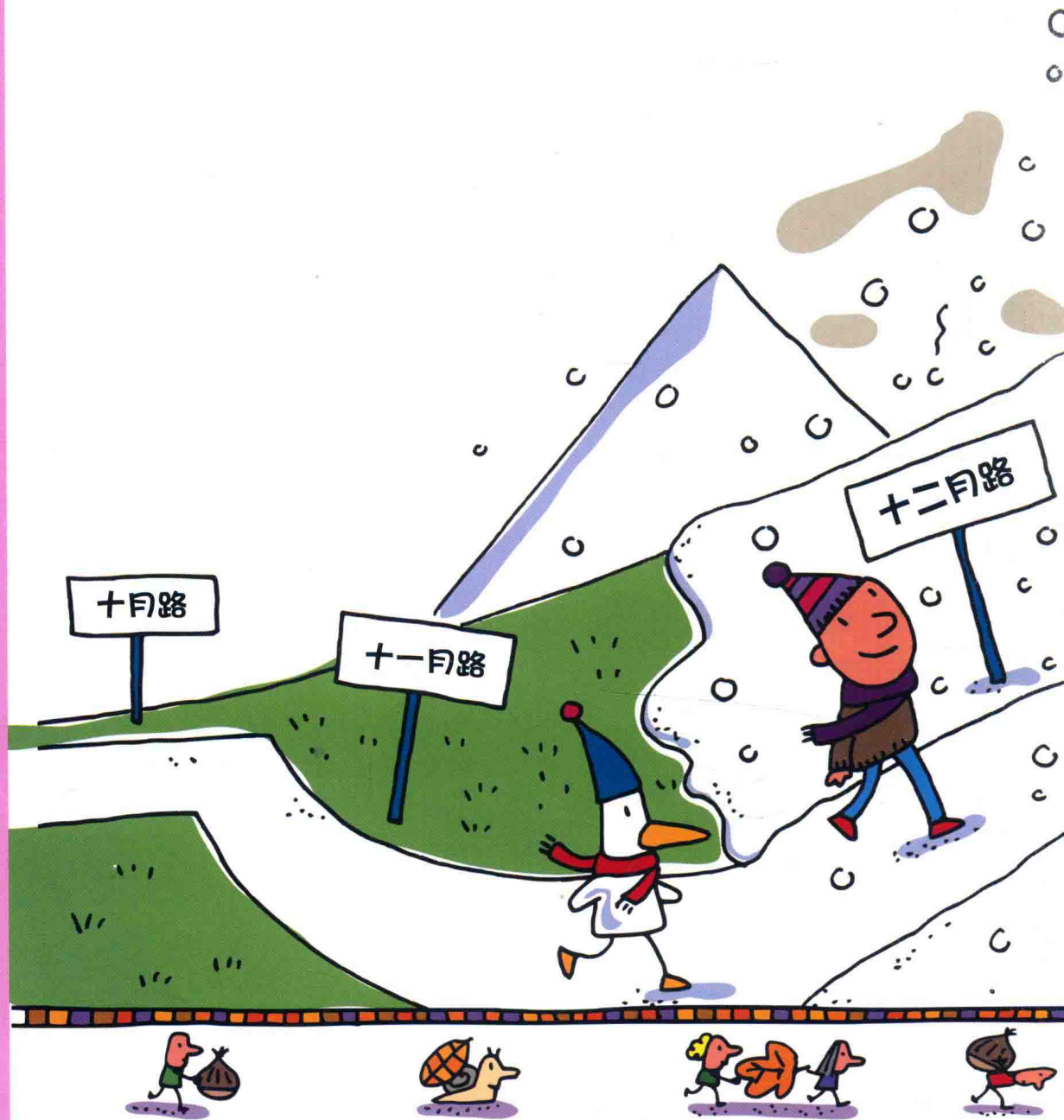
檸檬有什麼用途？

檸檬是一種用途廣泛的水果，它可以泡水喝，補充身體的維他命C；也可以用來做菜增添食物的味道；還能殺菌消毒，清除廚房的污垢呢。



安格和皮諾與秋先生告別之後，又去另一家蔬果店。
在十二月路上，他們找到了一家。

這家蔬果店的老闆是冬先生，他向他們問好道：「歡迎，朋友們，來嘗嘗我的水果吧。」





冬天到了，北方會下雪。其實，雪花是有形狀的，你知道雪花是什麼形狀嗎？

大部分的雪花是六角形的，在顯微鏡下看雪花晶瑩剔透，非常漂亮呢。



你好嗎？

耶！！

冬天一般從12月開始到明年2月結束。



冬先生蔬果店裏的貨品雖然不多，但美味又有營養。
不過，安格和皮諾仍然沒有找到西瓜。





燕子為什麼會在冬天來臨之前飛往南方，直到春天才飛回北方呢？

燕子是一種候鳥，也就是說，因為北方的冬天太冷了，燕子的食物，比如昆蟲等減少了，牠們就會飛往南方較溫暖的地方過冬，那裏氣候溫暖，還有足夠的食物，然後等到第二年春天再飛回北方生活。

安格和皮諾與冬先生告別後，繼續去尋找大名鼎鼎的西瓜。

在二月路的盡頭、三月路的路口有一家春姑娘蔬果店。

